

## Condizioni per Bonviva Pacchetto di prestazioni bancarie

### I. – Condizioni quadro per un pacchetto di prestazioni bancarie

#### 1. Cambiamento del pacchetto di prestazioni bancarie

Il cliente può cambiare in ogni momento il pacchetto di prestazioni bancarie con l'approvazione della Banca.

#### 2. Cessazione

Ciascuna delle due parti può dare disdetta in qualsiasi momento, in conformità con le condizioni di disdetta vigenti del conto privato contenuto nel pacchetto di prestazioni bancarie.

La disdetta del pacchetto di prestazioni bancarie non comporta la disdetta dei prodotti e dei servizi contenuti nel pacchetto di prestazioni bancarie. Per i prodotti e i servizi di cui il cliente continua a fruire dopo la disdetta, vigono di nuovo le rispettive commissioni di base.

Il pacchetto di prestazioni bancarie si considera disdetto se il cliente risp. una delle controparti contrattuali in caso di relazione congiunta trasferisce il proprio domicilio all'estero.

Per contro, alla disdetta del presente contratto i prodotti di carte di credito contenuti nel pacchetto di prestazioni bancarie vengono sostituiti da altri. È fatta salva la stipulazione di un nuovo contratto per carte di credito e, per carte di credito con opzione di pagamento rateale, di un nuovo contratto di credito al consumo.

#### 3. Condizioni per il pacchetto di prestazioni bancarie e Condizioni generali

La banca viene remunerata in base alla tariffa in vigore al momento. Sono comprese, fatto salvo quanto diversamente ed espressamente comunicato al cliente, le tasse di base della banca per i prodotti e i servizi com-

presi nel pacchetto di prestazioni bancarie. La banca è autorizzata ad addebitare le spese che il cliente è tenuto a pagare direttamente sul conto privato contenuto nel pacchetto di prestazioni bancarie.

Ulteriori condizioni, prezzi e tassi d'interesse per i prodotti contenuti nel pacchetto di prestazioni bancarie dipendono dalla tariffa in vigore al momento. La banca si riserva il diritto di modificare le condizioni per il pacchetto di prestazioni bancarie in qualsiasi momento. La modifica può avvenire anche tramite pubblicazione su Internet. Il cliente ne è informato in via preventiva per iscritto o con qualsiasi altro mezzo appropriato. La versione di volta in volta valida è disponibile sulla pagina Internet ufficiale di UBS ([www.credit-suisse.com/bonviva](http://www.credit-suisse.com/bonviva)). Le condizioni applicabili in quel momento possono essere ottenute anche presso la banca.

#### 4. Trasmissione di dati

La banca è autorizzata a scambiare dati con terzi (partner commerciali della banca, fornitori di servizi terzi ecc.) in Svizzera o all'estero, nella misura in cui ciò sia necessario per l'esecuzione (p. es. concessione di incentivi tramite tali terzi) o per l'erogazione dei servizi di tali terzi (p. es. fornitura di incentivi). Il cliente prende atto che terzi possono pertanto venire a conoscenza della sua relazione d'affari con la banca ed esonera la banca dall'obbligo del segreto bancario e da eventuali altre disposizioni legali o contrattuali in materia di segretezza.

614142 6.24

### II. – Condizioni per il mondo dei premi Bonviva

#### 1. Apertura di un conto punti

Con la partecipazione al programma bonus è possibile acquisire punti bonus. A tale scopo la Banca apre per il cliente un apposito conto. Le condizioni per la raccolta dei punti bonus vengono comunicate al cliente in forma adeguata.

I punti bonus raccolti scadono senza altra comunicazione da parte della Banca al più tardi tre anni dopo l'accredito.

#### 2. Responsabilità

Le prestazioni derivanti dalla riscossione dei punti bonus possono essere erogate direttamente dai partner d'affari Bonviva sulla base delle loro rispettive condizioni. In questi casi il cliente stipula un contratto esclusivamente con il partner d'affari corrispondente per la prestazione riscossa. La Banca declina ogni responsabilità per le prestazioni rimosse, in particolare per l'erogazione stessa o puntuale delle prestazioni. Il cliente deve fare valere direttamente ed esclusivamente presso il partner d'affari in questione eventuali contestazioni e altre pretese in relazione alle prestazioni rimosse.

#### 3. Disdetta

L'affiliazione al programma bonus può essere disdetta in qualsiasi momento. Dopo la disdetta, non vengono più accreditati punti bonus sul conto punti. I punti bonus raccolti e che al momento della disdetta non sono ancora stati riscossi scadono senza possibilità di sostituzione.

La disdetta di singoli prodotti o servizi che danno diritto a raccogliere punti bonus non comporta la disdetta dell'affiliazione al programma bonus.

#### 4. Modifiche e annullamenti

La Banca può modificare in ogni momento le condizioni per il programma bonus, in particolare il sistema di computo, la scelta dei partner d'affari, le prestazioni da riscuotere ecc. o annullare il programma bonus senza sostituzione. Le eventuali modifiche saranno comunicate al cliente in forma adeguata, senza comunicazione individuale.

#### 5. Raccolta di punti bonus

##### a. Considerazioni generali

Con la partecipazione al mondo dei premi Bonviva (di seguito *programma bonus*) è possibile acquisire punti bonus.

Il numero dei punti bonus accreditati dalla Banca nonché le altre condizioni (rapporto di raccolta, eventuali limiti massimi per l'acquisto di punti bonus, ecc.) vengono comunicati al partecipante in forma adeguata.

Per l'addebito delle spese, gli interessi su crediti o interessi di mora nonché per i prelievi di contanti di ogni tipo non vengono accreditati punti.

##### b. Carte di credito

I punti bonus relativi al fatturato della carta di credito principale come pure della carta supplementare contabilizzata sullo stesso conto vengono accreditati su un conto punti comune.

Nessuna punti bonus per tasse, interessi, riaddebiti e importi arretrati, prelievi di contanti, operazioni di ricarica di averi, nonché movimenti legati a lotto, scommesse e casinò, ulteriori restrizioni riservate.

#### 6. Riscossione di punti bonus

I punti bonus raccolti possono essere riscossi soltanto presso i partner commerciali e per i servizi indicati nella homepage [www.credit-suisse.com/bonviva](http://www.credit-suisse.com/bonviva). È esclusa la conversione in valore monetario oppure il pagamento o la compensazione dei punti bonus. Non è possibile assegnare a posteriori dei punti bonus per acquisti di servizi già effettuati.

**Con la riscossione di punti bonus il cliente accetta le condizioni vigenti per il programma bonus.**

La Banca adegua e rinnova costantemente le offerte di premi. Le offerte del momento vengono pubblicate nella homepage [www.credit-suisse.com/bonviva](http://www.credit-suisse.com/bonviva).

#### 7. Estratto conto

Il cliente riceve periodicamente un estratto conto. Salvo contestazione entro 30 giorni, l'estratto conto sarà considerato approvato.

## 8. Scadenza

I punti bonus non riscossi scadono al termine del programma bonus e con la disdetta della relazione bancaria alla quale risulta collegato il programma bonus.

## 9. Blocco e trasferibilità

La Banca si riserva il diritto di bloccare i punti bonus in qualsiasi momento e senza indicarne le ragioni. I punti bonus non possono essere né trasferiti, né ereditati.

614127 6.24

## III. – Condizioni per carte di debito

### 1. Validità delle disposizioni contrattuali

Al più tardi con l'utilizzo di una carta di debito (di seguito denominata *carta*) emessa da UBS Switzerland AG (di seguito denominata *banca*), ai clienti e a ciascun titolare di una procura sulla carta designato dal cliente (di seguito denominati collettivamente *aventi diritto alla carta*) si applicano:

- (i) queste condizioni;
- (ii) le commissioni e i prezzi della banca applicabili al momento dell'utilizzo della carta; e
- (iii) le altre disposizioni contrattuali e condizioni della banca contenute nella domanda sottoscritta dal cliente o presentata tramite il canale elettronico e nella versione attuale del foglio informativo di prodotto (di seguito denominate collettivamente *disposizioni contrattuali*).

Per il resto si applicano le Condizioni generali della banca.

### 2. Modifica delle disposizioni contrattuali

La banca ha la facoltà di modificare, limitare o abolire la portata e le modalità di utilizzo di una carta (p.es. riguardo al tipo di autorizzazione, ai limiti) e di modificare le disposizioni contrattuali.

Le modifiche vengono opportunamente notificate, anche se di norma ciò non avviene tramite una comunicazione individuale, e si considerano accettate nel momento in cui una carta viene utilizzata dopo l'entrata in vigore delle modifiche.

La versione attuale delle disposizioni contrattuali è disponibile presso la banca o nel sito web del corrispondente prodotto della banca.

### 3. Cessazione del rapporto contrattuale

Ciascuna delle parti può disdire il presente contratto in qualsiasi momento. Inoltre un cliente può revocare in qualsiasi momento una procura sulla carta mediante comunicazione alla banca.

Al termine del contratto e/o in caso di revoca di una procura, tutte le carte interessate devono essere spontaneamente e immediatamente rese inutilizzabili p.es. mediante taglio.

In caso di ritiro anticipato, restituzione o distruzione anticipata della carta non sussiste alcun diritto a un rimborso della tassa annua. La banca, nonostante la disdetta o la revoca di una procura sulla carta, resta autorizzata ad addebitare su un conto del cliente presso la banca tutti gli importi riconducibili all'utilizzo della carta per operazioni effettuate prima che la stessa fosse resa inservibile.

### 4. Emissione, periodo di validità e rinnovo della carta

Dopo che la banca ha esaminato e accettato la domanda di carta, ciascun avente diritto riceve una **carta personale non trasferibile** e una combinazione numerica personale per ciascuna carta, che deve restare segreta (numero di identificazione personale, di seguito *NIP*). Il NIP che viene consegnato è una combinazione numerica specifica di ogni carta che viene emessa automaticamente dal computer e non è nota alla banca, né a terzi. Questo NIP può essere modificato presso gli appositi bancomat.

La carta è valida fino alla scadenza indicata sulla stessa. In caso di normale svolgimento delle operazioni e in assenza di un'esplicita rinuncia dell'avente diritto alla carta, la stessa viene sostituita automaticamente con una nuova carta prima della scadenza indicata. Se un avente diritto alla carta non riceve la nuova carta dieci giorni prima della scadenza della precedente, è tenuto a comunicarlo alla banca.

Tutte le carte sono di proprietà della banca.

### 5. Obbligo di copertura del cliente, diritto di addebitamento della banca

La carta deve fare riferimento a un conto concordato tra la banca e il cliente, sul quale vengono registrate le transazioni effettuate con la carta (di seguito denominato *conto di addebito*). La carta può essere utilizzata solo se sul conto di addebito è disponibile la copertura necessaria (avere o limite di credito, se concesso dalla banca).

La banca è autorizzata ad addebitare sul conto di addebito o registrare come addebito tutti gli importi derivanti dall'utilizzo della carta, anche quelli

prenotati o registrati in via provvisoria (p.es. la cauzione presso gli autonoleggi). Un importo prenotato o registrato in via provvisoria può rimanere registrato sul conto di addebito per un massimo di 30 giorni di calendario, viene computato sul limite della carta e sull'avere sul conto di addebito come un addebito definitivo e pertanto comporta una limitazione della liquidità sul conto di addebito.

In via di principio lo scoperto in conto non è consentito per pagamenti e prelievi di contanti da parte di clienti minorrenni. Le transazioni effettuate in una valuta che non corrisponde alla valuta del conto di addebito vengono convertite nella valuta del conto di addebito al corso di conversione bancario in uso. Nonostante la verifica del saldo attuale del conto al momento del pagamento, a seconda del tasso di cambio può accadere che al momento della registrazione definitiva il saldo del conto risulti negativo. La banca ha il diritto di rifiutare una transazione senza addurre motivi se sul conto di addebito non è disponibile una copertura sufficiente, ossia se la registrazione della transazione porterebbe a un saldo negativo sul conto. In caso di rifiuto la banca non risponde dei danni o dei costi risultanti, quali interessi di mora o spese di sollecito. In caso di superamento dell'avere la banca può esigere immediatamente gli importi dovuti.

### 6. Utilizzi della carta (funzioni, possibilità di autorizzazione)

Le possibilità di utilizzo attualmente possibili con la carta (prelievamento di contanti sul territorio nazionale e all'estero, pagamento una tantum o ricorrente di merci e servizi nei negozi tradizionali, via telefono oppure online, ecc.) sono stabilite dalla banca. Una panoramica degli utilizzi attuali della carta, indicazioni per il corretto utilizzo e informazioni su condizioni e spese per l'utilizzo della carta sono disponibili presso la banca (p.es. foglio informativo di prodotto) o su Internet nel sito web del prodotto della banca. È vietato l'impiego della carta per scopi diversi dal prelievamento diretto di denaro contante o dal pagamento di merci o servizi o per finalità che secondo l'opinione della banca sono scorrette o illegali.

Ogni carta emessa dalla banca è soggetta ai limiti stabiliti dalla banca stessa. Questi limiti vengono comunicati con modalità adeguate. Spetta al cliente informare dei limiti gli eventuali titolari di procure sulla carta.

Per l'utilizzo conforme al contratto della carta sono disponibili, in funzione del punto di accettazione della carta, le seguenti **possibilità di autorizzazione**:

#### (a) autorizzazione mediante inserimento del NIP scelto dall'avente diritto alla carta

p.es. per il prelievamento di denaro contante presso bancomat appositamente contrassegnati o presso offerenti che recano l'apposito contrassegno;

#### (b) autorizzazione mediante l'utilizzo di un codice 3D Secure

p.es. presso un rivenditore online per il quale l'avente diritto alla carta, in aggiunta alle condizioni e ai mezzi di legittimazione validi per il singolo servizio, al momento del pagamento con la carta deve inserire un codice;

#### (c) autorizzazione solo mediante l'indicazione del nome, del numero della carta, della data di scadenza e, se richiesto e presente, del codice di verifica (CVV, CVC) applicato sulla carta

In questo modo l'avente diritto alla carta, p.es. nel caso di un acquisto via telefono, su Internet o tramite un altro canale di corrispondenza, rinuncia a un'autenticazione forte del cliente.

#### (d) autorizzazione mediante utilizzo della carta senza inserimento del NIP o di un altro mezzo di legittimazione in punti di pagamento automatizzati

Metodo di pagamento p.es. presso distributori automatici di biglietti, caselli autostradali, parcheggi o mediante pagamento senza contatto;

#### (e) autorizzazione mediante il conferimento di un'autorizzazione permanente al punto di accettazione della carta

L'autorizzazione permanente consente al punto di accettazione della carta di addebitare pagamenti ricorrenti (p.es. abbonamenti mensili, servizi online periodici) tramite la carta indicata.

Se l'autorizzazione dei pagamenti ricorrenti o l'addebito delle prestazioni non sono più desiderati, gli stessi devono essere revocati o disdetti direttamente presso il punto di accettazione della carta. In caso di un'eventuale disdetta della carta, per tutti i servizi che prevedono addebiti ricorrenti, il titolare è tenuto a modificare autonomamente la modalità di pagamento presso il punto di accettazione della carta o a procedere alla disdetta.

La banca ha la facoltà, senza preventiva informazione, di comunicare il numero della carta e la data di scadenza di una nuova carta ai commercianti che l'aveute diritto alla carta ha autorizzato per il pagamento delle prestazioni mediante il salvataggio delle informazioni della carta (informazioni sul conto Card-on-File, COF) (Automatic Billing Updater).

## 7. Legittimazione e assunzione del rischio

Con l'autorizzazione della transazione (vedere il punto 6), il credito del punto di accettazione della carta viene confermato dal cliente e alla banca viene dato incarico esplicito e irrevocabile di pagare gli importi al punto di accettazione della carta in questione.

Ogni persona che si identifichi tramite l'inserimento della carta e la digitazione del rispettivo NIP o l'utilizzo di altri mezzi di legittimazione presso un punto di accettazione della carta, inclusi i punti di pagamento automatizzati (ad esempio negli autosilo, ai caselli autostradali o ai dispositivi di pagamento senza contatto) viene considerata autorizzata a effettuare eventuali transazioni con la carta (prelievamento di contanti, pagamento presso un commerciante oppure online, ecc.) anche nel caso in cui tale persona non sia l'effettivo avente diritto alla carta.

Per i prelievamenti di contanti, nella maggior parte dei bancomat viene rilasciato su richiesta un giustificativo di transazione; per il pagamento di merci e servizi tale giustificativo viene rilasciato automaticamente o su richiesta. La banca stessa non spedisce giustificativi di questo tipo.

La banca non si assume alcuna responsabilità per le operazioni stipulate con la carta. Il cliente, in particolare, deve chiarire eventuali contestazioni di merci e servizi, controversie e diritti derivanti da negozi giuridici direttamente con il corrispondente punto di accettazione. Il diritto di addebitamento della banca persiste senza limitazioni.

È altresì esclusa qualsiasi responsabilità della banca nel caso in cui il punto di accettazione rifiuti di accettare la carta o non sia possibile eseguire un pagamento o un prelievamento con la carta. Ciò vale anche in caso di impossibilità di utilizzare la carta presso un bancomat, o se la carta p. es. viene danneggiata o resa inutilizzabile dal bancomat.

## 8. Spese

Per l'emissione di una carta, la relativa autorizzazione e per la gestione delle transazioni effettuate con la stessa, nonché per gli oneri e costi correlati, la banca è autorizzata ad addebitare al cliente spese e commissioni in base alle tariffe in vigore.

La banca si riserva la facoltà di riscuotere nuove spese e commissioni o di modificare le spese e commissioni esistenti. Le spese, commissioni e modifiche vengono segnalate con modalità appropriate, ma di norma non tramite comunicazione individuale. Indicazioni sulle tariffe vigenti possono essere richieste presso la banca o sono reperibili sul corrispondente sito web del prodotto della banca.

## 9. Obblighi di diligenza dell'aveute diritto alla carta

L'aveute diritto alla carta deve sempre osservare gli obblighi di diligenza sottoindicati. La banca si riserva la facoltà di imporre ulteriori obblighi di diligenza agli aventi diritto alla carta e li comunica agli stessi con modalità appropriate.

### (a) Custodia accurata

La carta, il NIP e tutti gli altri mezzi di legittimazione messi a disposizione vanno custoditi con particolare cura per prevenirne l'utilizzo abusivo.

### (b) Segretezza del NIP e di tutti gli altri mezzi di legittimazione

Il NIP, il codice 3D Secure e tutti gli altri mezzi di legittimazione messi a disposizione non devono essere rivelati in alcun caso ad altre persone. In particolare, il NIP e le password di altri mezzi di legittimazione non devono essere annotati sulla carta stessa né devono essere custoditi insieme alla carta in qualsiasi altro modo, nemmeno in forma alterata.

La banca non richiede mai a un aveute diritto alla carta di comunicare il NIP e/o le password.

### (c) Obbligo di impiego dei metodi di pagamento sicuro (3D Secure)

Se il punto di accettazione della carta offre un metodo di pagamento sicuro (3D Secure), l'aveute diritto alla carta deve eseguire il proprio pagamento tramite tale metodo di pagamento sicuro.

### (d) Modifica del NIP, nessuna combinazione numerica nota

Si raccomanda di modificare il NIP iniziale generato meccanicamente dalla banca (vedere il punto 4) con un nuovo NIP scelto dall'aveute diritto alla carta. La modifica del NIP può essere effettuata presso gli appositi bancomat con la frequenza desiderata e in qualsiasi momento.

Per aumentare la protezione dall'utilizzo abusivo della carta, il NIP personale modificato o altri mezzi di legittimazione definiti dall'aveute diritto alla carta non devono consistere in combinazioni facilmente individuabili (come numero telefonico, data di nascita, targa dell'auto ecc.), né essere annotati sulla carta o custoditi insieme alla carta in qualsiasi altro modo, nemmeno in forma alterata.

### (e) Divieto di cessione della carta

L'aveute diritto alla carta non può cedere la propria carta, in particolare non deve consegnarla né renderla accessibile in alcun modo a terzi.

### (f) Comunicazione immediata alla banca in caso di perdita

In caso di perdita della carta o del NIP nonché in caso di blocco della carta all'interno di uno sportello bancomat, deve essere informato immediatamente il servizio indicato dalla banca.

### (g) Controllo dell'estratto conto e comunicazione immediata alla banca in caso di irregolarità

Il cliente è tenuto a controllare gli estratti conto subito dopo averli ricevuti e a notificare immediatamente alla banca le eventuali irregolarità, in particolare gli addebiti derivanti dall'utilizzo abusivo della carta, al più tardi comunque entro 30 giorni dalla ricezione dell'estratto conto del periodo di computo in questione. Il modulo danni debitamente compilato e firmato dev'essere rispedito alla banca entro 10 giorni dalla ricezione.

### (h) Segnalazione alla polizia in caso di sospetti reati punibili

In presenza di reati punibili, l'aveute diritto alla carta deve sporgere denuncia alla polizia. Questi deve contribuire con il massimo delle proprie conoscenze in merito al chiarimento di un eventuale caso di danneggiamento e a una riduzione del danno da esso risultante.

## 10. Condizioni per la copertura di un danno

Se l'aveute diritto alla carta ha rispettato tutti i punti delle disposizioni contrattuali, in particolare gli obblighi di diligenza indicati al punto 9, e non è in alcun modo responsabile di comportamenti scorretti, la banca si assume i danni subiti dal cliente risultanti dall'uso abusivo della carta da parte di terzi in funzione di carta per il prelievamento di contanti o carta di pagamento. Ivi inclusi sono anche i danni derivanti da falsificazione o contraffazione della carta. Non sono da considerarsi «terzi» l'aveute diritto alla carta, il suo coniuge, i parenti stretti o altre persone prossime all'aveute diritto alla carta e le persone conviventi. Non sono coperti i danni dei quali deve rispondere un'assicurazione e quelli conseguenti, di qualsiasi natura essi siano. Il cliente, su richiesta della banca, è tenuto a cedere alla banca i crediti vantati nei confronti di terzi nella misura in cui la banca lo ha risarcito.

L'aveute diritto alla carta che non ottempera agli obblighi previsti dalle disposizioni contrattuali, in particolare agli obblighi di diligenza, risponde pertanto illimitatamente di tutti i danni derivanti dall'uso anche abusivo della carta fino al momento in cui non viene efficace un eventuale blocco.

## 11. Guasti, interruzioni di esercizio, blocco

In caso di guasti e interruzioni d'esercizio che compromettono l'utilizzo della carta, l'aveute diritto alla carta non ha diritto al risarcimento dei danni.

La banca è autorizzata a bloccare una carta in qualsiasi momento, senza preventiva comunicazione all'aveute diritto alla carta e senza obbligo di addurne le motivazioni. La banca blocca la carta se un cliente lo richiede esplicitamente, se vengono segnalati una perdita della carta e/o un rischio o problema relativo a NIP o codice, nonché alla data di scadenza del contratto o della procura dell'aveute diritto alla carta.

Gli aventi diritto alla carta che non sono clienti possono bloccare solo le carte intestate a proprio nome. Il blocco può essere richiesto esclusivamente presso il servizio indicato dalla banca. La banca è autorizzata ad addebitare sul conto di addebito tutte le operazioni effettuate con la carta entro i normali termini di esercizio prima che il blocco diventi effettivo. I costi legati al blocco della carta potranno essere addebitati sul conto di addebito.

614727 6.24

## IV. – Condizioni per Online Banking

### 1 Accesso ai servizi Online Banking

**1.1** L'accesso ai servizi offerti da UBS Switzerland AG (di seguito denominata Banca) attraverso il canale online (di seguito denominato Online Banking) è consentito solo a chi si sia legittimato mediante tutti i mezzi richiesti, ossia immettendo

- la sua identificazione utente (user ID)
- la sua password personale  
(a libera scelta in base alle istruzioni Online Banking)

nonché, in via aggiuntiva, i mezzi di legittimazione scelti dal cliente e/o da ogni persona avente diritto d'accesso (di seguito denominati congiuntamente *utente*) e offerti o accettati dalla Banca.

Se per ragioni di sicurezza la Banca richiede una legittimazione aggiuntiva di singoli ordini (di seguito denominata *conferma di transazione*), occorre valersi dei medesimi mezzi di legittimazione. Senza corretto inserimento di tutti i mezzi di legittimazione necessari, non viene avviata alcuna transazione.

I mezzi di legittimazione qui indicati possono essere integrati, modificati o sostituiti dalla Banca in qualsiasi momento. L'utente ha la facoltà di sostituire o cambiare in qualsiasi momento i mezzi di legittimazione offerti e/o accettati dalla Banca.

**1.2** Il cliente è tenuto ad assicurarsi che ogni utente modifichi la parola d'ordine iniziale ricevuta dalla Banca immediatamente dopo la ricezione. La modifica periodica della parola d'ordine è vivamente consigliata. Lo stesso vale anche in relazione agli altri certificati assegnati o accettati dalla Banca.

**1.3** La Banca considera autorizzato a utilizzare e ad attivare i servizi Online Banking chiunque si legittimi ai sensi del punto 1.1.

Nel quadro ed entro i limiti dei servizi scelti sulla domanda di apertura e tenendo conto del genere di disposizione prescelto, la Banca potrà quindi permettergli, senza ulteriore verifica dell'autorizzazione, di consultare tramite Online Banking conti/depositi specificati sulla domanda di apertura, di disporre o di accettare i suoi ordini e le sue comunicazioni indipendentemente dai rapporti giuridici interni esistenti tra Banca e cliente e senza tener conto di eventuali regolamentazioni differenti contenute nei moduli per gli specimen di firma della Banca. La Banca ha tuttavia il diritto di rifiutare in qualsiasi momento, senza addurre motivi, di fornire informazioni e di accettare istruzioni, ordini e comunicazioni e di esigere che l'utente si identifichi in altro modo (mediante firma o presentandosi personalmente).

**1.4** Il cliente accetta senza riserve tutte le transazioni contabilizzate sui suoi conti/depositi – attivati nel quadro di Online Banking – operate tramite Online Banking in relazione ai mezzi di legittimazione di un utente. Sono parimenti considerati predisposti e autorizzati dal cliente o da un utente tutti gli ordini, le istruzioni e le comunicazioni che giungono alla Banca per questa via.

### 2 Esecuzione di ordini e istruzioni

**2.1** L'utente prende atto che l'elaborazione dei suoi ordini di borsa e di pagamento nonché di eventuali istruzioni di settlement avviene in parte non direttamente dopo la loro registrazione e non 24 ore su 24, ma che dipende, fra l'altro, dai giorni e dagli orari di negoziazione della rispettiva piazza borsistica nonché dalla regolamentazione dei giorni festivi e dagli orari lavorativi/di elaborazione della succursale che gestisce il conto e/o del servizio di elaborazione.

**2.2** L'utente prende inoltre atto che le transazioni vengono avviate soltanto se alla Banca perviene la conferma di transazione eventualmente richiesta dalla Banca stessa.

**2.3** La Banca declina qualsiasi responsabilità per ordini e/o istruzioni di settlement non eseguiti entro i termini e per danni (in particolare dovuti a perdite di corso) nella misura in cui ha agito con l'abituale diligenza professionale.

### 3 Obblighi di diligenza del cliente

**3.1** Il cliente è tenuto ad assicurare che tutti i mezzi di legittimazione (cfr. punto 1.1) vengano tenuti segreti dagli utenti e che siano protetti contro l'abuso da parte di persone non autorizzate. In particolare è vietato annotare le parole d'ordine dopo la modifica (cfr. punto 1.2) o memorizzarle nel computer senza alcuna protezione. Il cliente si assume tutti i rischi derivanti dalla rivelazione dei mezzi di legittimazione di un utente.

**3.2** Qualora sussista il dubbio che terzi non autorizzati siano entrati in possesso di uno dei mezzi di legittimazione ai sensi del punto 1.1, occorre modificare il mezzo di legittimazione in questione.

**3.3** Il cliente risponde di tutte le conseguenze risultanti dall'uso, anche abusivo, dei mezzi di legittimazione suoi o degli altri utenti.

### 4 Sicurezza in Online Banking, esclusione della responsabilità della Banca

**4.1** Anche adottando misure di sicurezza rispondenti alle tecnologie più avanzate, non è possibile garantire una sicurezza assoluta né per la Banca né per il cliente. **Pur essendo una componente del sistema, il terminale dell'utente è collocato al di fuori del campo di controllo della Banca e può pertanto diventare un punto debole del sistema.** Nonostante tutte le misure di sicurezza adottate, la Banca non può assumersi la responsabilità del terminale dell'utente, in quanto impossibilitata per ragioni tecniche (sui rischi, cfr. punto 4.2).

**4.2** L'utente prende atto in particolare dei seguenti rischi:

- Conoscenza insufficiente del sistema e misure di sicurezza carenti possono facilitare l'accesso non autorizzato al sistema (p. es. memorizzazione dei dati su disco fisso non sufficientemente protetta, trasferimento di file, emissioni elettromagnetiche delle unità video, ecc.). Spetta all'utente informarsi esattamente sulle misure di sicurezza necessarie.
- Non è possibile escludere l'allestimento di una sorveglianza nello scambio dati da parte del gestore della rete (p. es. provider Internet, SMS); quest'ultimo ha pertanto la possibilità di accertare quando e con chi l'utente è entrato in contatto.
- Sussiste il pericolo latente che persone terze possano accedere al terminale dell'utente all'insaputa di quest'ultimo durante l'utilizzo dei servizi Online Banking.
- Durante l'utilizzo di una rete (p. es. Internet, SMS), vi è il pericolo della diffusione di virus e simili nel terminale in seguito a contatti con sistemi esterni. Sul mercato sono disponibili appositi programmi antivirus che possono aiutare il cliente nell'adozione di misure di sicurezza individuali.
- È importante che l'utente operi solo con software proveniente da una fonte fidata.

**4.3** Nella maggior parte dei casi la Banca non fornisce l'accesso tecnico ai suoi servizi. Ciò è di competenza esclusiva dell'utente. In particolare l'utente prende atto che la Banca non distribuisce lo speciale software di sicurezza necessario per Online Banking. La Banca non fornisce dunque alcuna garanzia né riguardo ai gestori di rete (p. es. provider Internet, SMS) né riguardo al software di sicurezza necessario per Online Banking.

**4.4 La Banca non assume alcuna garanzia per l'esattezza e la completezza dei dati Online Banking messi a disposizione dell'utente. In particolare, le informazioni concernenti conti e depositi (saldo, estratti, transazioni, ecc.) nonché le informazioni liberamente accessibili, quali corsi di cambio e di borsa, hanno carattere non vincolante. I dati Online Banking non costituiscono un'offerta vincolante, a meno che non siano stati esplicitamente designati come tale.**

**4.5** È esclusa qualsiasi responsabilità della Banca per danni occorsi all'utente in seguito a errori di trasmissione, difetti tecnici, sovraccarico, interruzioni (incl. lavori di manutenzione del sistema), guasti o interventi illeciti e blocco intenzionale degli impianti di telecomunicazione e delle reti o in seguito ad altri disguidi imputabili ai gestori degli impianti di telecomunicazione e delle reti.

**4.6** La Banca non risponde delle conseguenze dovute a disturbi e interruzioni, in particolare nell'elaborazione di operazioni Online Banking (p. es. causati da interventi illeciti al sistema), a condizione che abbia agito con l'abituale diligenza professionale.

**4.7** La Banca esclude inoltre espressamente qualsiasi responsabilità per software o hardware che ha eventualmente fornito (p. es. su dischetto/CD o via download, incl. i mezzi di legittimazione), nonché per le conseguenze risultanti dalla trasmissione del software attraverso la rete (p. es. Internet).

**4.8** Se si dovessero constatare dei rischi in materia di sicurezza, la Banca – a tutela degli interessi del cliente – si riserva il diritto di interrompere in ogni momento i servizi di Online Banking fino all'eliminazione di tali rischi. La Banca non risponde di eventuali danni dovuti a tale interruzione.

**4.9** È esclusa la responsabilità della Banca per danni occorsi al cliente per inadempimento degli impegni contrattuali verso terzi nonché per danni indiretti o conseguenti, quali utili non realizzati o pretese di terzi.

**4.10** In caso di colpa lieve, la Banca non risponde dei danni causati dai suoi ausiliari nell'esercizio della loro attività.

## **5 Blocco**

Se lo ritenesse necessario per ragioni d'ordine oggettivo, la Banca ha parimenti il diritto di bloccare in qualsiasi momento l'accesso del cliente e/o di uno o di tutti gli utenti a singoli o a tutti i servizi, senza addurre motivi e senza preventiva disdetta.

## **6 Segreto bancario**

Il cliente prende inoltre atto che i dati sono trasmessi attraverso una rete aperta, liberamente accessibile a tutti (Internet, SMS). I dati possono essere trasmessi oltre frontiera senza essere sottoposti ad alcun controllo. Ciò vale anche per la trasmissione di dati fra mittente e destinatario residenti in Svizzera. Pur se i singoli pacchetti di dati (ad eccezione dei testi SMS) vengono trasmessi in forma crittografata, il mittente e il destinatario (come pure il testo dell'SMS) rimangono non codificati, per cui è possibile per terzi risalire all'esistenza di una relazione bancaria e/o a una relazione di pagamento fra il cliente e il beneficiario.

## **7 Legislazioni estere/Restrizioni di importazione ed esportazione**

**7.1** L'utente prende atto che utilizzando i servizi Online Banking dall'estero può, in determinate circostanze, violare delle norme di legge del relativo paese. L'utente è tenuto a informarsi in merito. La Banca declina qualsiasi responsabilità al riguardo.

**7.2** L'utente prende atto che potrebbero sussistere restrizioni di importazione ed esportazione per gli algoritmi di codificazione, alle quali potrebbe contravenire utilizzando Online Banking dall'estero.

## **8 Modifica del contratto**

La Banca si riserva il diritto di modificare le presenti condizioni e l'offerta di servizi Online Banking in qualsiasi momento. Le modifiche vengono comunicate al cliente e agli utenti per iscritto o in altro modo appropriato e si considerano accettate, salvo opposizione scritta entro un mese dalla data della loro comunicazione e in ogni caso con il prossimo utilizzo dei servizi Online Banking.

## **9 Scopi di marketing**

Il cliente e/o i singoli utenti accettano che la Banca utilizzi i loro dati provenienti da Online Banking per i propri scopi di marketing.

## **10 Elaborazione dei dati per finalità di sicurezza**

Il cliente e/o i singoli utenti prendono atto e accettano che la Banca elabori tutti i dati di transazione per finalità di sicurezza. I profili delle transazioni così allestiti servono ad evitare eventuali operazioni fraudolente e quindi alla tutela del cliente.

## **11 Disdetta**

Il contratto Online Banking può essere disdetto in qualsiasi momento per iscritto da entrambe le parti. La disdetta del cliente deve essere comunicata all'interlocutore della Banca.

## **12 Riserva di disposizioni di legge**

**12.1** È fatta riserva di eventuali disposizioni di legge che disciplinano l'esercizio e l'utilizzo degli impianti di telecomunicazione e delle reti. Esse hanno validità a partire dalla loro messa in vigore e sono applicabili anche alla presente adesione a Online Banking.

**12.2** Il cliente prende atto che per clienti/utenti con domicilio in determinati paesi possono valere ulteriori restrizioni relative ai servizi e alle funzionalità di Online Banking.

## **13 Regolamentazione delle spese**

La Banca si riserva il diritto di introdurre in qualsiasi momento delle spese per i suoi servizi o di modificare quelle esistenti.

614712 6.24

# **V. – Condizioni per Documenti elettronici**

## **1 Rimando alle condizioni applicabili per Online Banking**

**1.1** Per l'invio di documenti in forma elettronica (di seguito *Documenti elettronici*) si applicano le **Condizioni per Online Banking** del UBS Switzerland AG (di seguito denominato *Banca*). Il presupposto per l'attivazione di Documenti elettronici è una domanda per Online Banking firmata dal cliente, unitamente a tutti i documenti/dichiarazioni/contratti a questa collegati.

**1.2** L'invio di documenti e giustificativi bancari in forma elettronica regolamentato nelle presenti condizioni si riferisce a operazioni bancarie che hanno il loro fondamento in contratti e condizioni separati (p.es. Condizioni generali della Banca). Nell'ambito di applicazione di Documenti elettronici, le presenti condizioni hanno la precedenza su eventuali regolamentazioni divergenti contenute nei summenzionati contratti e condizioni.

## **2 Oggetto delle presenti condizioni di utilizzo**

**2.1** Le presenti condizioni regolano l'invio in forma elettronica di tutti i documenti e giustificativi bancari del numero di cliente e dei conti e depositi indicati nella domanda relativa a Documenti elettronici (di seguito denominata *domanda*), secondo le istruzioni del cliente.

**2.2** Documenti elettronici consente al cliente e a ogni utente avente diritto d'accesso (di seguito denominati congiuntamente *utente*) di ricevere in forma elettronica, in aggiunta o in sostituzione all'invio in forma cartacea, determinati documenti definiti dalla Banca stessa. Nel quadro di Online Banking, la Banca mette a disposizione dell'utente una casella di posta elettronica in cui deposita i documenti e i giustificativi bancari elettronici destinati all'utente, che si intendono pertanto come recapitati.

## **3 Diritto d'accesso a Documenti elettronici (vale solo per le ditte)**

**3.1** Agli utenti aventi diritto di accesso di ditte è possibile concedere accesso illimitato a tutti i documenti e giustificativi nella casella di posta elettronica o soltanto a documenti e giustificativi di conti e depositi per i quali dispongono già di un'autorizzazione nell'ambito di Online Banking. È tassativo stabilire almeno un utente con accesso illimitato, altrimenti

viene disattivata la funzione Documenti elettronici per la casella di posta elettronica. Tutti gli utenti possono cancellare i documenti e i giustificativi. Con la lettura e il download dei documenti e giustificativi, il loro stato passa da «non aperto» a «aperto».

**3.2** Un esemplare di un documento o giustificativo bancario è l'originale, tutti gli altri esemplari sono copie. Se per la ditta esistono più domande per la ricezione di documenti elettronici con il tipo di invio «esclusivamente in forma elettronica» definito nella domanda e se, conformemente alla domanda, sono interessati lo stesso numero di relazione, conto o deposito, la ditta deve comunicare alla Banca la casella di posta elettronica alla quale inviare gli originali. Con una notifica scritta alla Banca, la ditta può modificare in qualsiasi momento la casella di posta elettronica per gli originali.

## **4 Momento dell'invio**

**4.1** L'utente prende atto che i documenti e giustificativi bancari trasmessi tramite Documenti elettronici si intendono come recapitati all'utente nel momento in cui possono essere richiamati da quest'ultimo nella casella di posta elettronica. Eventuali scadenze legate ai documenti e giustificativi bancari iniziano a decorrere da quel momento.

**4.2** Con le presenti condizioni, il cliente accetta esplicitamente che con l'invio elettronico dei documenti e giustificativi bancari alla casella di posta elettronica la Banca ha ottemperato ai suoi obblighi di comunicazione e di rendicontazione nei confronti dell'utente.

## **5 Blocco o disattivazione**

**5.1** Il blocco o la disattivazione di Online Banking e/o Documenti elettronici per l'ultimo utente autorizzato all'accesso ha come conseguenza dopo sette giorni un invio straordinario tramite posta. In caso di ditte ciò vale per gli utenti con accesso illimitato a meno che entro tale termine non venga comunicato come sostituito un altro avente diritto di accesso illimitato. Per questo invio straordinario vengono stampate copie di tutti i documenti e giustificativi elettronici originali non aperti fino a 30 giorni prima del blocco o della disattivazione e inviate all'indirizzo postale indicato nella domanda. Questi documenti e giustificativi bancari vengono poi contrassegnati come «aperti» nella casella di posta elettronica. Tutti i docu-

menti e giustificativi bancari già aperti dall'utente nonché quelli inviati elettronicamente alla casella di posta elettronica più di 30 giorni prima del blocco o della disattivazione non vengono più inviati per posta.

**5.2** Per la durata di 60 giorni dopo il blocco o la disattivazione, tutti i nuovi documenti e giustificativi bancari allestiti e non aperti verranno inviati sia in forma elettronica (originali), sia per posta (copie). Dopo 60 giorni, l'invio in forma elettronica verrà interrotto e gli ulteriori documenti e giustificativi bancari verranno inviati soltanto per posta.

**5.3** Indipendentemente dal blocco o dalla disattivazione dell'ultimo utente con diritto d'accesso illimitato, gli utenti di ditte con diritto di accesso limitato continueranno a poter accedere ai documenti e giustificativi bancari che si trovano nella casella di posta elettronica conformemente ai loro diritti.

**5.4** Il cliente prende atto che prima della disattivazione di singoli utenti tutti i documenti e giustificativi bancari rilevanti devono essere memorizzati su un supporto dati locale. Se durante il periodo di blocco o dopo la disattivazione di singoli utenti il cliente desidera ricevere copie supplementari di documenti o giustificativi bancari, dovrà farne richiesta alla Banca. Questa ordinazione supplementare può essere soggetta all'addebito di spese.

## **6 Contestazioni dell'utente**

Le contestazioni dell'utente concernenti i documenti e giustificativi bancari elettronici devono avvenire immediatamente dopo la presa di conoscenza ed entro i termini indicati nel documento o giustificativo interessato. Trascorso infruttuoso il termine riportato nel documento o giustificativo bancario in questione, al più tardi però entro 30 giorni dalla data di recapito alla casella di posta elettronica, i documenti e giustificativi elettronici sono ritenuti pienamente accettati dall'utente.

## **7 Custodia dei documenti e giustificativi**

**7.1** L'utente prende atto che i documenti e giustificativi bancari elettronici vengono conservati **fino alla loro cancellazione da parte dell'utente, ma al massimo per un periodo di 24 mesi** dalla data di recapito e che decorso tale termine non sono più disponibili in forma elettronica. Un'eventuale ordinazione supplementare in forma cartacea può essere soggetta all'addebito di spese.

**7.2** **Nel quadro di eventuali disposizioni di legge vigenti (p.e. in Svizzera: Ordinanza sulla tenuta e la conservazione dei libri di commercio, [Olc]; Ordinanza del DFF concernente la trasmissione elettronica di dati e di informazioni, [OeID]), l'utente è responsabile in particolare per la registrazione, l'appropriata conservazione o memorizzazione e il successivo utilizzo come pure per l'integrità dei documenti e giustificativi bancari elettronici ricevuti tramite Documenti elettronici.**

## **7.3 A causa della limitata capacità di conservazione nella casella di posta elettronica, Documenti elettronici non è adatto alla conservazione di lungo periodo di documenti e giustificativi bancari.**

All'utente viene raccomandato di trasferire i documenti e giustificativi bancari su un proprio supporto dati.

## **8 Posizione giuridica dei documenti e giustificativi elettronici**

**8.1** La Banca non può fornire alcuna garanzia che i documenti e giustificativi bancari forniti abbiano valore probatorio nei confronti delle autorità nazionali ed estere. Nei confronti di tali autorità, l'utente utilizza i documenti e i giustificativi assumendosene personalmente la responsabilità. Un'eventuale ordinazione supplementare in forma cartacea può essere soggetta all'addebito di spese.

## **8.2 Le stampe di documenti e giustificativi elettronici non costituiscono documenti originali.**

È pertanto indispensabile conservare i documenti e giustificativi bancari elettronici nella loro forma originale (immutata) elettronica. Occorre osservare in particolare che la memorizzazione dei suddetti documenti e giustificativi bancari andrebbe effettuata soltanto utilizzando la versione consigliata dalla Banca del software «Adobe Reader». La memorizzazione con una versione inferiore può determinare l'illeggibilità della firma elettronica del relativo documento o giustificativo.

**8.3** La Banca fa notare al cliente che su esplicita richiesta delle autorità aventi diritto di consultazione (p.es. amministrazione delle contribuzioni) i documenti e giustificativi bancari devono essere inoltrati anche in forma cartacea.

## **9 Riserva di invio in forma cartacea**

In qualsiasi momento e senza doverne indicare i motivi, la Banca ha facoltà di inviare i documenti e giustificativi bancari esclusivamente o anche integrativamente in forma cartacea.

## **10 Modifiche del contratto**

**10.1** Il cliente notifica alla Banca per iscritto eventuali modifiche concernenti i conti e depositi indicati nella domanda, il tipo di consegna, il recapito valido nonché gli utenti. Gli eventuali inconvenienti derivanti dalla mancata comunicazione di queste informazioni sono a carico del cliente.

**10.2** La banca può modificare e/o integrare in ogni momento le condizioni e l'offerta di servizi di Documenti elettronici nonché ritoccare i prezzi per eventuali servizi supplementari come p. es. l'invio in forma cartacea. La modifica e/o l'integrazione viene comunicata al cliente in forma scritta o in altro modo appropriato (in particolare con invio mediante Documenti elettronici) e si considera accettata salvo opposizione scritta entro un mese dalla data di comunicazione e, in ogni caso, con il successivo utilizzo di Documenti elettronici.

614367 6.24